FRANÇAIS

A CONTENU DE LA BOÎTE

1. Documentation (guide de démarrage rapide)
2. Adaptateur CA
3. Adaptateur pour la régulation du papier
4. Dispositif
5. Cordon d'alimentation CA standard ou cordon d'alimentation CA pour le marché américain

B DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Compartiment du papier
2. Bouton d'ouverture du couvercle
3. Sortie du papier avec un cutter manuel
4. Touche FEED avec LED d'état
5. LED d'état
6. Touche OPEN avec LED d'état
7. Avant couvercle
8. Touche ON/OFF
9. Leviers d'ouverture du compartiment des câbles
10. Couvercle des câbles
11. Bouton de déverrouillage du couvercle frontal
12. Entrée pour fanfold
13. Écran côté client (uniquement pour les modèles avec écran)
14. Port alimentation
15. Port série RS232
16. Port USB
17. Port Ethernet
18. Porte tiroir

C ALLUMAGE ET EXTINCTION

- Raccorder l'adaptateur de réseau fourni au dispositif et à la prise électrique. Utiliser le type d'alimentation électrique indiqué sur l'étiquette du dispositif.
- Allumer l'imprimante en appuyant sur la touche ON/OFF.
- Éteindre l'imprimante en appuyant sur la touche ON/OFF.

D CHARGEMENT DU PAPIER

- Maintenir la touche OPEN appuyée pour ouvrir le couvercle de l'imprimante. En cas d'anomalies, appuyer sur le bouton de service.
- Si nécessaire régler adéquatement la largeur du papier grâce au guide optionnel fourni comme accessoire.
- Insérer le rouleau dans le compartiment du papier et faire ressortir le papier de quelques centimètres.
- Fermer le couvercle de l'imprimante et attendre le chargement automatique et la découpe du papier.

DONNÉES TECHNIQUES

PAPIER	
Largeur du papier	80 mm ± 0.5 mm
Largeur du papier (avec guide)	58 mm ± 0.5 mm, 60 mm ± 0.5 mm
Grammage du papier	de 55 g/m² à 90 g/m²
Diamètre externe du rouleau	max. 100 mm
CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES	
Alimentation	24 Vdc ± 10%
Consommation moyenne (1)	2 A
Consommation typique (2)	1.5 A
CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES	
Température de fonctionnement	de 0°C à +50°C
Température de fonctionnement (par modèles haute vitesse Linerless)	de 0°C à +40°C
Humidité relative (RH)	de 10% à 85% (w/o condensation)

REMARQUES:
(1) Mesures UL.
(2) Se réfère à un ticket de caisse normal CUSTOM (L = 10 cm, Densité = 12.5% dots allumés).

CUSTOM S.p.A.
Via Isaac Newton 4
43010 Castelguelfo di
Fontevivo (PARMA) - Italy
Tel. : +39 0521-680111
Fax : +39 0521-610701

Service à la clientèle: www.custom4u.it
© 2025 CUSTOM S.p.A. – Italy. Tous le droits réservés.

Téléchargez le manuel d'utilisation pour plus d'informations sur la sécurité et la conformité des produits.

DEUTSCH

A SCHACHTEL INHALT

1. Dokumentation (Kurzanleitung)
2. Netzteil
3. Adapter für die Papierregulierung
4. Gerät
5. Standard-Netzteilkabel oder US-Markt Netzkabel

B GERÄT BESCHREIBUNG

1. Papier-Fach
2. Service-Taste zum Öffnen der Abdeckung
3. Papierauslass mit manueller Abreiß säge
4. FEED Taste mit Status-LED
5. Status-LED
6. OPEN Taste mit Status-LED
7. Frontabdeckung
8. ON/OFF Taste
9. Hebel zum Öffnen des Kabelfachs
10. Abdeckung des Kabelfachs
11. Taste zum Öffnen der Frontabdeckung
12. Eingang für fanfold
13. Display auf Kundenseite (nur für Modelle mit Display
14. Netzteil-Anschluss
15. RS232-Anschluss
16. USB-Anschluss
17. Ethernet-Anschluss
18. Schublade-Anschluss

C DRUCKER EIN-/AUSSCHALTEN

- Schließen Sie das Netzteil-Kabel (mitgeliefert) an das Gerät und die Steckdose. Verwenden Sie die Art der Stromversorgung auf dem Etikett angegeben.
- Drucker durch Drücken der ON/OFF Taste einschalten.
- Drucker durch Drücken der ON/OFF Tasteausschalten.

D EINLEGEN VON PAPIER

- Zum Öffnen der Abdeckung des Druckers die Taste OPEN gedrückt halten. Bei Störungen die Service-Taste drücken.
- Passen Sie bei Bedarf die Papierbreite über den optionalen Adapter, der als Zubehör mitgeliefert wird, entsprechend an.
- Die Rolle in das Papierfach einlegen und das Papier einige Zentimeter überstehen lassen.
- Die Abdeckung des Druckers schließen und abwarten, bis das Papier automatisch zugeführt und abgeschnitten wird.

HARDWARE SPEZIFIKATIONEN

PAPIER	
Papierbreite	80 mm ± 0.5 mm
Papierbreite (mit dem Adapter)	58 mm ± 0.5 mm, 60 mm ± 0.5 mm
Papiergewicht	von 55 g/m² bis 90 g/m²
Ext. Walzdurchmesser	max. 100 mm
ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN	
Stromversorgung	24 Vdc ± 10%
Mittelverbrauch (1)	2 A
Typische Verbrauch (2)	1.5 A
UMWELTGEGEBENHEITEN	
Betriebstemperatur	von 0°C bis +50°C
Betriebstemperatur (für Modelle Linerless Hoch Geschwindigkeit)	von 0°C bis +40°C
Relative Feuchte (RH)	von 10% bis 85% (w/o Kondensation)

HINWEIS:
(1) UL-Messungen.
(2) Bezogen auf standard CUSTOM Beleg (L=10 cm, Density = 12.5% dots on).

CUSTOM S.p.A.
Via Isaac Newton 4
43010 Castelguelfo di
Fontevivo (PARMA) - Italy
Tel. : +39 0521-680111
Fax : +39 0521-610701

Kundenservice: www.custom4u.it
© 2025 CUSTOM S.p.A. – Italy. Alle Rechte vorbehalten.

Laden Sie das Benutzerhandbuch herunter, um weitere Informationen zur Produktsicherheit und -konformität zu erhalten.

ESPAÑOL

A CONTENIDOS DE LA CAJA

1. Documentación (Manual de inicio rápido)
2. Adaptador de CA
3. Adaptador para la regulación del papel
4. Dispositivo
5. Cable de alimentación CA estándar o cable de alimentación CA para el mercado estadounidense

B DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Tapa compartimento papel
2. Botón de servicio para apertura de la tapa
3. Salida del papel con arrancadora manual
4. Tecla FEED con LED de estado
5. LED de estado
6. Tecla OPEN con LED de estado
7. Tapa frontal
8. Tecla ON/OFF
9. Palancas de apertura del compartimento de cables
10. Tapa compartimento de cables
11. Botón de desenganche de la tapa frontal
12. Entrada para fanfold
13. Pantalla lado cliente (sólo para modelos con pantalla)
14. Puerta de alimentación
15. Puerta serial RS232
16. Puerta USB
17. Puerta Ethernet
18. Puerta cajón

C ENCENDIDO Y APAGADO

- Conectar el adaptador y las redes entregadas al dispositivo y a la toma de red. Utilizar el tipo de alimentación eléctrica indicada sobre la etiqueta del dispositivo.
- Encender la impresora pulsando la tecla ON/OFF.
- Apagar la impresora pulsando la tecla ON/OFF.

D CARGA DE PAPEL

- Mantener pulsada la tecla OPEN para abrir la tapa de la impresora. En caso de anomalías pulsar el botón de servicio.
- Si es necesario regular el ancho del papel de manera adecuada utilizando el borde opcional proporcionado como accesorio.
- Introducir el rollo en el compartimento del papel y hacerlo salir unos centímetros.
- Cerrar la tapa de la impresora y esperar la carga automática y el corte del papel.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

PAPEL	
Ancho del papel	80 mm ± 0.5 mm
Ancho del papel (con el borde)	58 mm ± 0.5 mm, 60 mm ± 0.5 mm
Gramaje del papel	de 55 g/m² a 90 g/m²
Diámetro externo del rollo	max. 100 mm
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS	
Alimentación	24 Vdc ± 10%
Consumo medio (1)	2 A
Consumo típico (2)	1.5 A
CONDICIONES AMBIENTALES	
Temperatura de funcionamiento	de 0°C a +50°C
Temperatura de funcionamiento (para modelos Linerless de alta velocidad)	de 0°C a +40°C
Humedad relativa (RH)	de 10% a 85% (w/o condensación)

NOTAS:
(1) Mediciones UL.
(2) Referido a un comprobante típico CUSTOM (L = 10 cm, Densidad = 12.5% dots encendidos).

CUSTOM S.p.A.
Via Isaac Newton 4
43010 Castelguelfo di
Fontevivo (PARMA) - Italy
Tel. : +39 0521-680111
Fax : +39 0521-610701

Atención al Cliente: www.custom4u.it
© 2025 CUSTOM S.p.A. – Italy. Todos los derechos reservados.

Descargue el manual del usuario para obtener más información sobre la seguridad y el cumplimiento del producto.

K3

Guida introduttiva
Quick start guide
Guide de démarrage rapide
Kurzanleitung
Guía de inicio rápido

www.custom.biz

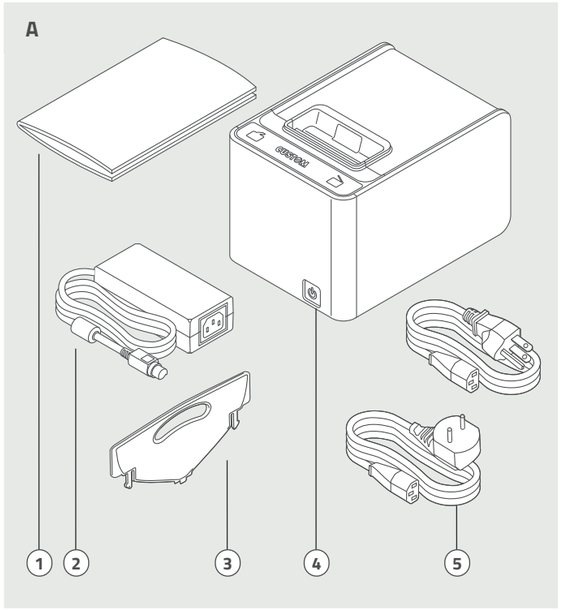
CUSTOM

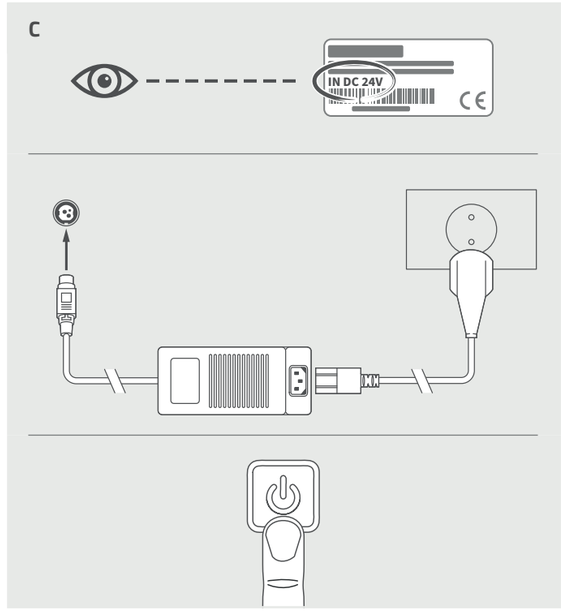
WWW.CUSTOM.BIZ

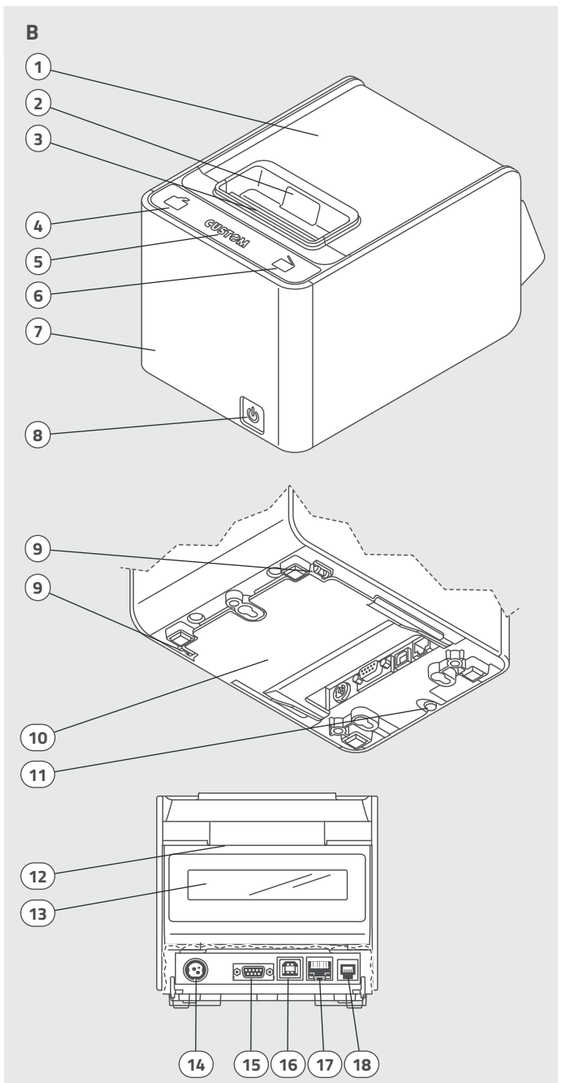
EMPOWERING BUSINESS TRANSACTIONS

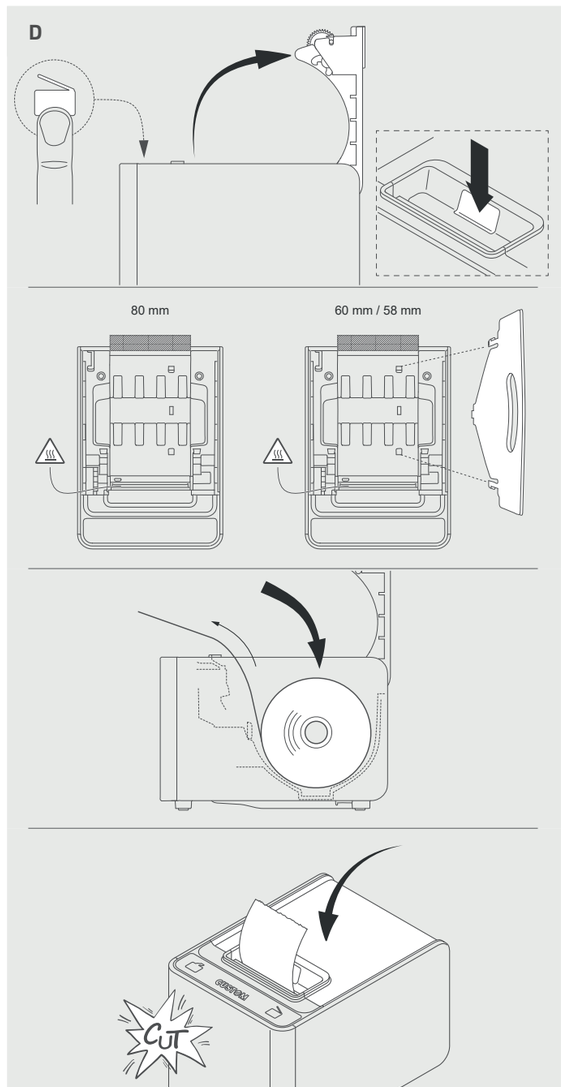
CUSTOM

0578900000999 Rev. 1.50









ITALIANO

A CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1. Documentazione (guida introduttiva)
2. Adattatore CA
3. Spondina per la regolazione carta
4. Dispositivo
5. Cavo di alimentazione CA standard o cavo di alimentazione CA per mercato americano

B DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Coperchio vano carta
2. Pulsante di servizio per apertura coperchio
3. Uscita carta con strapperina manuale
4. Tasto FEED con LED di stato
5. LED di stato
6. Tasto OPEN con LED di stato
7. Coperchio frontale
8. Tasto ON/OFF
9. Leve di apertura vano cavi
10. Coperchio vano cavi
11. Pulsante di sgancio coperchio frontale
12. Ingresso moduli fan fold
13. Display lato cliente (sono per modelli con display)
14. Porta alimentazione
15. Porta seriale RS232
16. Porta USB
17. Porta Ethernet
18. Porta cassetto

C ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

- Collegare l'adattatore di rete in dotazione al dispositivo e alla presa di rete. Utilizzare il tipo di alimentazione elettrica indicato sull'etichetta del dispositivo.
- Accendere il dispositivo premendo il tasto ON/OFF.
- Spegnere il dispositivo premendo il tasto ON/OFF.

D CARICAMENTO DELLA CARTA

- Mantenere premuto il tasto OPEN per aprire il coperchio della stampante. In caso di anomalie, premere il pulsante di servizio.
- Se necessario, regolare la larghezza carta opportunamente mediante la spondina.
- Inserire il rotolo nel vano carta e far uscire la carta per alcuni centimetri.
- Chiudere il coperchio della stampante e attendere il caricamento automatico e il taglio della carta.

SPECIFICHE TECNICHE

CARTA	
Larghezza carta	80 mm ± 0.5 mm
Larghezza carta (con spondina)	58 mm ± 0.5 mm, 60 mm ± 0.5 mm
Grammatura carta	da 55 g/m² a 90 g/m²
Diametro esterno rotolo	max. 100 mm
CARATTERISTICHE ELETTRICHE	
Alimentazione	24 Vdc ± 10%
Assorbimento medio (1)	2 A
Assorbimento tipico (2)	1.5 A
CONDIZIONI AMBIENTALI	
Temperatura di funzionamento	da 0 °C a +50 °C
Temperatura di funzionamento (per modelli linerless ad alta velocità)	da 0 °C a +40 °C
Umidità relativa (RH)	da 10% a 85% (senza condensa)

NOTE:
(1) Misurazioni UL.
(2) Riferito ad uno scontrino tipico CUSTOM (L = 10 cm, Densità = 12.5% dots accesi).

CUSTOM S.p.A.
Via Isaac Newton 4
43010 Castelguelfo di
Fontevivo (PARMA) - Italy
Tel. : +39 0521-680111
Fax : +39 0521-610701

Assistenza Tecnica Clienti: www.custom4u.it
© 2025 CUSTOM S.p.A. – Italy. Tutti i diritti riservati.

Scaricare il manuale utente per maggiori informazioni su sicurezza e conformità del prodotto.

ENGLISH

A BOX CONTENT

1. Documentation (quick start guide)
2. AC adapter
3. Adapter for the paper regulation
4. Device
5. Standard AC power cord or AC power cord for US market

B DEVICE DESCRIPTION

1. Cover for paper compartment
2. Service button for cover opening
3. Paper out with serrated blade
4. FEED key with status LED
5. Status LED
6. OPEN key with status LED
7. Front cover
8. ON/OFF key
9. Opening levers for cables compartment
10. Cables compartment
11. Button for front cover release
12. Paper input for fanfold modules
13. Customer side display (only for models with display)
14. Power supply port
15. RS232 serial port
16. USB port
17. Ethernet port
18. Drawer port

C SWITCH THE DEVICE ON/OFF

- Connect the power adapter (supplied) to the device and the mains outlet. Use the type of electrical power supply indicated on the label.
- Switch device on pressing the ON/OFF key.
- Switch device off pressing the ON/OFF key.

D LOADING PAPER

- Press and hold the OPEN key to open the printer cover. In case of anomalies, press the service button.
- If necessary, adjust the paper width properly through the adapter.
- Place the roll in the paper compartment and pull out the paper for a few centimetres.
- Close the printer cover and wait until the paper is loaded and automatically cut off.

TECHNICAL SPECIFICATION

PAPER	
Paper width	80 mm ± 0.5 mm
Paper width (with adapter)	58 mm ± 0.5 mm, 60 mm ± 0.5 mm
Paper weight	from 55 g/m² to 90 g/m²
External roll diameter	max. 100 mm
ELECTRICAL CHARACTERISTICS	
Power supply	24 Vdc ± 10%
Medium consumption (1)	2 A
Typical consumption (2)	1.5 A
ENVIRONMENTAL CONDITIONS	
Operating temperature	from 0°C to +50°C
Operating temperature (for linerless high speed models)	from 0°C to +40°C
Relative humidity (RH)	from 10% to 85% (w/o condensation)

NOTES:
(1) UL measurements.
(2) Referred to a standard CUSTOM receipt (L = 10 cm, Density = 12.5% dots on).

CUSTOM S.p.A.
Via Isaac Newton 4
43010 Castelguelfo di
Fontevivo (PARMA) - Italy
Tel. : +39 0521-680111
Fax : +39 0521-610701

Custom Service Department: www.custom4u.it
© 2025 CUSTOM S.p.A. – Italy. All rights reserved.

Download the user manual for more information on product safety and compliance.